

**LEGISLATIVE COUNCIL**

**MINUTES**

**No. 9**

---

**Minutes of the meeting held on Wednesday 27 November 2013 at 11:00 am**

---

**Attendance**

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

**Tabling of Papers**

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instrument</u>	<u>L.N. No.</u>
Antiquities and Monuments (Declaration of Historical Buildings) Notice 2013 (gazetted on 22.11.2013)	186/2013

Other Papers

1. No. 40 - Fire Services Department Welfare Fund  
Report on the Administration of the Fund and financial statements together with Report of the Director of Audit for the year ended 31 March 2013  
(published on 21.11.2013)
2. No. 41 - Estate Agents Authority  
Annual Report 2012/13  
(published on 21.11.2013)

3. No. 42 - Hong Kong Housing Authority  
Annual Report 2012/13  
(published on 22.11.2013)
4. No. 43 - Hong Kong Housing Authority  
Financial Statements for the year ended 31 March 2013  
(published on 22.11.2013)
5. No. 44 - The Commissioner on Interception of Communications and  
Surveillance  
Annual Report 2012 to the Chief Executive (together with a  
statement under section 49(4) of the Interception of  
Communications and Surveillance Ordinance)  
(published on 25.11.2013)
6. No. 45 - Independent Police Complaints Council  
Report 2012/13  
(published on 27.11.2013)
7. No. 46 - Supplemental Report of the Public Accounts Committee on  
Report No. 60 of the Director of Audit on the Results of Value  
for Money Audits  
(November 2013 — P.A.C. Report No. 60A)  
(published on 27.11.2013)
8. Report No. 5/13-14 of the House Committee on Consideration of Subsidiary  
Legislation and Other Instruments  
(published on 21.11.2013)

### **Addresses**

Hon CHAN Kin-por addressed the Council on the Report of the Independent Police Complaints Council 2012/13.

Hon Abraham SHEK, Chairman of the Public Accounts Committee, addressed the Council on the Committee's Report No. 60A.

### **Question under Rule 24(4) of the Rules of Procedure**

An urgent question under Rule 24(4) of the Rules of Procedure as set out on the Agenda was put by a Member and oral reply was given by the public officer.

## **Questions**

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were tabled.

## **Motions**

### Proposed resolution under the Criminal Procedure Ordinance

The Secretary for Home Affairs moved the motion as set out on the Agenda. The President's Deputy proposed the question on the motion. After Members had spoken, question on the motion was put and agreed to.

### Proposed resolution under the Pharmacy and Poisons Ordinance

The Secretary for Food and Health moved the motion as set out on the Agenda. The President's Deputy proposed and put the question on the motion. The motion was passed.

## **Members' Motions**

### Proposed resolution under the Fugitive Offenders Ordinance

Hon James TO moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed and put the question on the motion. The motion was passed.

### Motion under Rule 49E(2) of the Rules of Procedure

Hon Andrew LEUNG moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion. Members and the public officers spoke respectively. In accordance with Rule 49E(9) of the Rules of Procedure, no question was put on the motion.

### Motion on "Formulating a medical policy to support ethnic minority elderly people"

Prof Hon Joseph LEE moved the motion as set out on the Agenda. The President's Deputy proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. After movers of the amendments, Members and the public officer had respectively spoken, the President's Deputy put the following questions:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon Claudia MO as set out on the Agenda	Passed <b>(Appendix 1)</b>
— Motion moved without notice by Hon Ronny TONG to shorten the duration of the division bell for further divisions in relation to this motion and its amendments	Passed
— Revised amendment moved by Hon Alice MAK as set out in the Official Record of Proceedings	Passed
— Revised amendment moved by Dr Hon CHIANG Lai-wan as set out in the Official Record of Proceedings	Passed
— Revised amendment moved by Hon Cyd HO as set out in the Official Record of Proceedings	Passed
— Revised amendment moved by Hon Emily LAU as set out in the Official Record of Proceedings	Passed
— Prof Hon Joseph LEE's motion as amended	Passed

Motion on “Facing up to the needs of persons with disabilities”

Hon LEUNG Yiu-chung moved the motion as set out on the Agenda. The President's Deputy proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. After movers of the amendments, Members and the public officers had respectively spoken, the President put the following questions:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon IP Kin-yuen as set out on the Agenda	Passed <b>(Appendix 2)</b>
— Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for further divisions in relation to this motion and its amendments	Passed
— Revised amendment moved by Hon WONG Kwok-hing as set out in the Official Record of Proceedings	Passed

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Revised amendment moved by Dr Hon Fernando CHEUNG as set out in the Official Record of Proceedings	Passed <b>(Appendix 3)</b>
— Hon LEUNG Yiu-chung's motion as amended	Passed

### **Next meeting**

The President declared that the next Council meeting would be held on 4 December 2013 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 11:14 pm.



(Jasper TSANG Yok-sing)  
President  
Legislative Council

Council Chamber  
Hong Kong

9 January 2014

投票 VOTE: 1  
日期 DATE: 27/11/2013  
時間 TIME: 06:35:25 下午 PM

動議 MOTION: 毛孟靜議員對李國麟議員的「制訂支援少數族裔長者的醫療政策」議案作出的修正案  
AMENDMENT BY HON CLAUDIA MO TO PROF HON JOSEPH LEE'S MOTION ON "FORMULATING A MEDICAL POLICY TO SUPPORT ETHNIC MINORITY ELDERLY PEOPLE"

動議人 MOVED BY: 毛孟靜 Claudia MO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	28	
投票 Vote	26	28	
贊成 Yes	22	25	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	4	3	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing		
涂謹申	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan		
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
方剛	Vincent FANG	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	棄權	ABSTAIN
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	出席	PRESENT	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong			梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin	棄權	ABSTAIN
林大輝	Dr LAM Tai-fai			葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE		
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing			黃毓民	WONG Yuk-man	贊成	YES
何俊賢	Steven HO	贊成	YES	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
易志明	Frankie YICK	贊成	YES	田北辰	Michael TIEN		
姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES	田北俊	James TIEN		
馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai		
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	棄權	ABSTAIN	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鎮	CHAN Han-pan	贊成	YES
郭偉强	KWOK Wai-keung	棄權	ABSTAIN	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
郭榮鏗	Dennis KWOK			梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	棄權	ABSTAIN
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
廖長江	Martin LIAO	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	棄權	ABSTAIN	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
鄧家彪	TANG Ka-piu	棄權	ABSTAIN	黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	贊成	YES
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	贊成	YES
謝偉銓	Tony TSE			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 27/11/2013  
 時間 TIME: 11:08:53 下午 PM

動議 MOTION: 葉建源議員對梁耀忠議員的「正視殘疾人士的需要」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON IP KIN-YUEN TO HON LEUNG YIU-CHUNG'S MOTION ON "FACING UP TO THE NEEDS OF PERSONS WITH DISABILITIES"

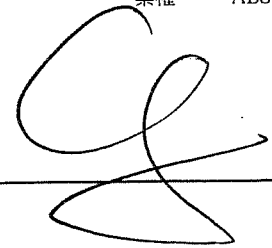
動議人 MOVED BY: 葉建源 IP Kin-yuen

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	28	通過 Passed
投票 Vote	23	27	
贊成 Yes	17	20	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	6	7	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何俊仁 Albert HO		曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
黃定光 WONG Ting-kwong		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	謝偉俊 Paul TSE	
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	棄權 ABSTAIN	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	棄權 ABSTAIN	胡志偉 WU Chi-wai	
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han		陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳恒鎭 CHAN Han-pan	棄權 ABSTAIN
郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		梁志祥 LEUNG Che-cheung	棄權 ABSTAIN
張華峰 Christopher CHEUNG		麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	
謝偉銓 Tony TSE		鍾樹根 Christopher CHUNG	棄權 ABSTAIN

秘書 CLERK



投票 VOTE: 3  
 日期 DATE: 27/11/2013  
 時間 TIME: 11:12:54 下午 PM

附錄 3  
 Appendix 3

動議 MOTION: 張超雄議員對梁耀忠議員就「正視殘疾人士的需

要」所提，經葉建源議員/~~陳恒鏞議員~~/王國興議員修正的議案，作出的修正案

AMENDMENT BY DR HON FERNANDO CHEUNG TO HON LEUNG YIU-CHUNG'S MOTION ON "FACING UP TO THE NEEDS OF PERSONS WITH DISABILITIES" AS AMENDED BY HON IP KIN-YUEN / ~~HON CHAN HAN-PAN~~ / HON WONG KWOK-HING

動議人 MOVED BY: 張超雄 Dr Fernando CHEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	28	通過 Passed
投票 Vote	23	27	
贊成 Yes	17	20	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	6	7	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何俊仁 Albert HO		曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹中 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
黃定光 WONG Ting-kwong		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	Alan LEONG	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	棄權 ABSTAIN	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	棄權 ABSTAIN	田北俊 James TIEN	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	棄權 ABSTAIN	胡志偉 WU Chi-wai	
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han		陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳恒鏞 CHAN Han-pan	棄權 ABSTAIN
郭偉強 KWOK Wai-keung	贊成 YES	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		梁志祥 LEUNG Che-cheung	棄權 ABSTAIN
張華峰 Christopher CHEUNG		麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	
謝偉銓 Tony TSE		鍾樹根 Christopher CHUNG	棄權 ABSTAIN

秘書 CLERK

